



UK Instructions for use of battery box
 Never mix different types of batteries or old and new batteries in one battery box. Always remove the batteries from the battery box for long-term storage or if they have reached the end of their life. Liquid leaking from dead batteries will damage the battery box. Rechargeable batteries can be used but power may be reduced. Do not recharge the batteries in the battery box.

Motor Tips
 The motor is protected against excess load by means of a thermal fuse which cuts out if the motor is overheated. If the motor will not start, please check:
 1. Are all connections correct?
 2. Are the batteries placed correctly?
 If the motor still does not start then replace the batteries.



F Instructions pour l'utilisation du boîtier-piles
 Ne mélangez jamais différents types de piles, ou des anciennes piles avec des neuves. Pensez à enlever les piles du boîtier lorsque vous ne vous en servez pas, et ne les gardez pas trop longtemps, car le liquide provenant de piles usagées peut endommager le boîtier. Vous pouvez utiliser des piles rechargeables, mais ne les rechargez pas dans le boîtier-piles.

Information Produit
 Le moteur est protégé contre les surcharges. En cas de court-circuit, le courant est automatiquement coupé. Si le moteur ne démarre pas, vérifiez si:
 1. Tous les branchements sont corrects
 2. Les piles sont placées correctement
 Après ces vérifications, si le moteur ne démarre toujours pas, il faut changer les piles.



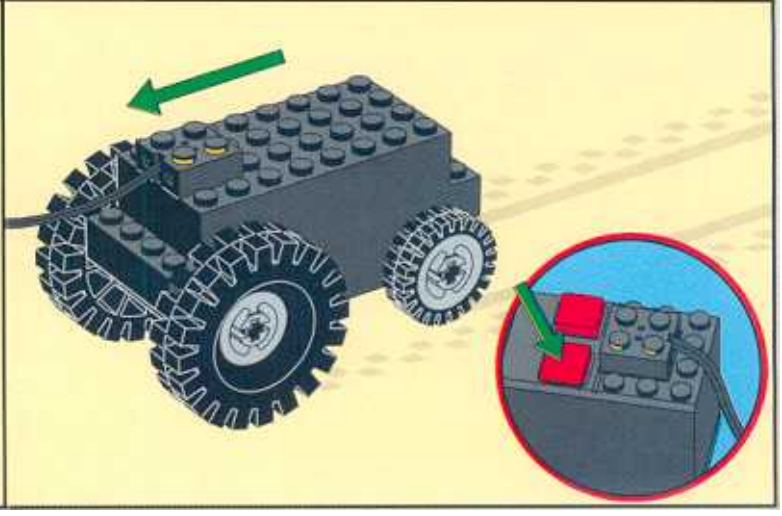
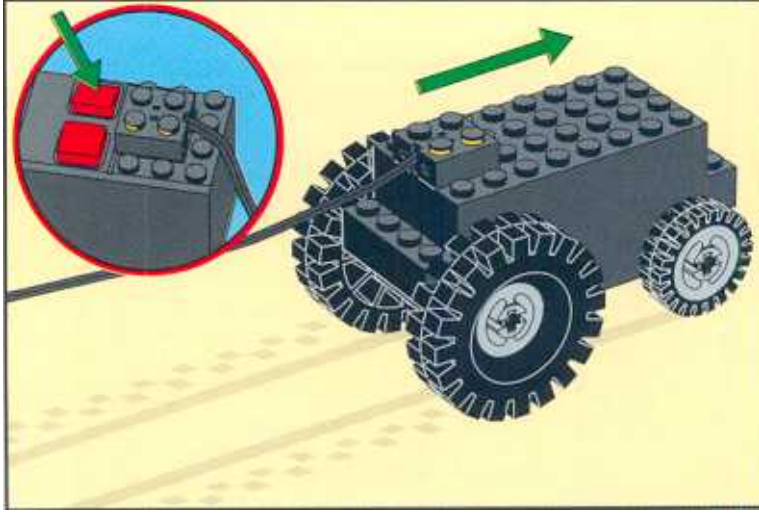
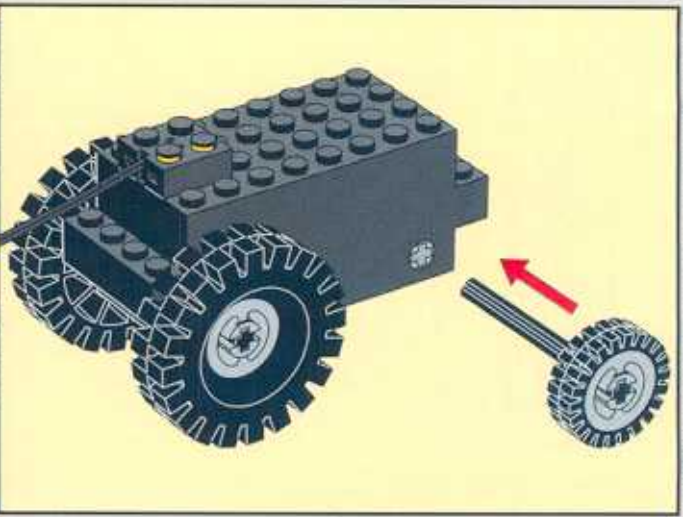
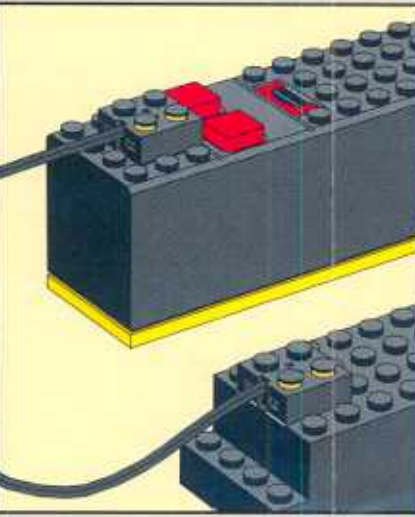
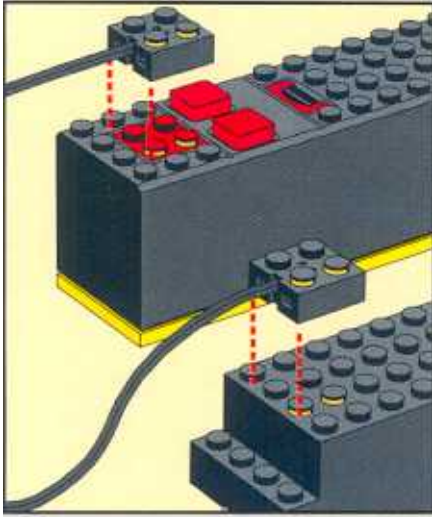
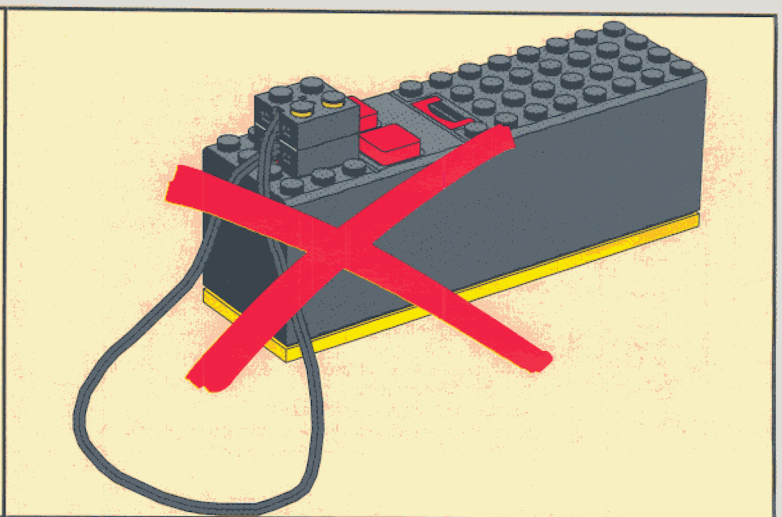
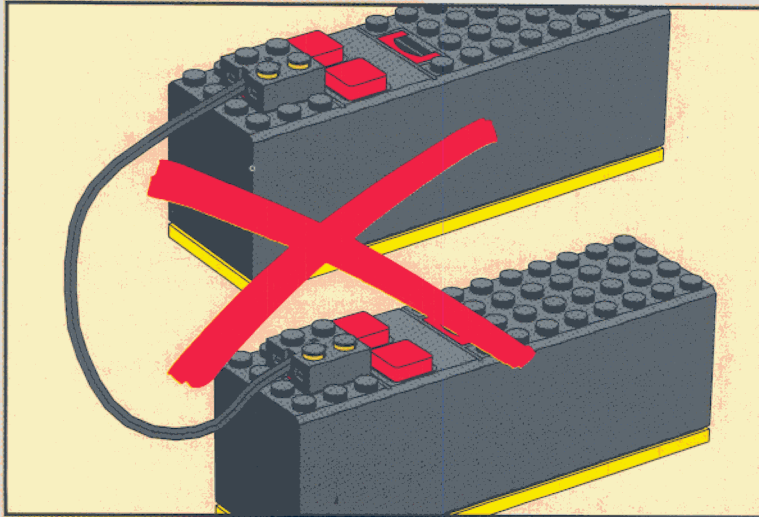
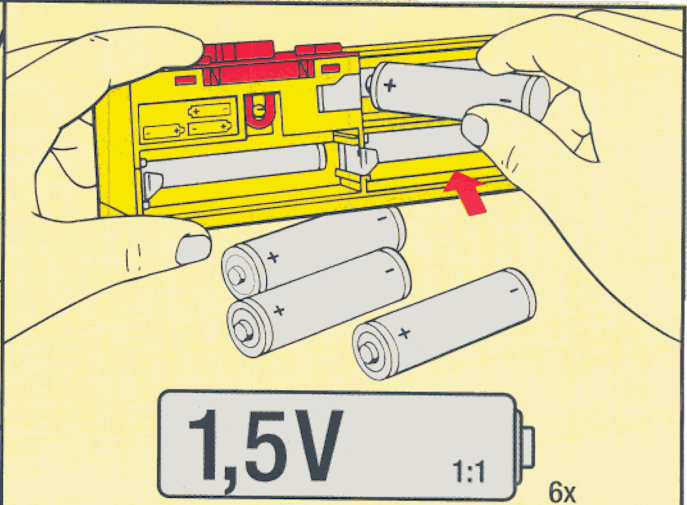
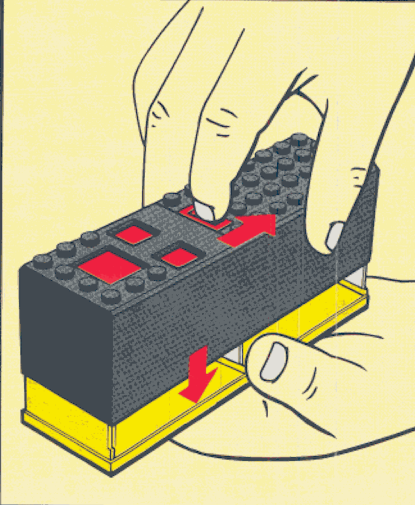
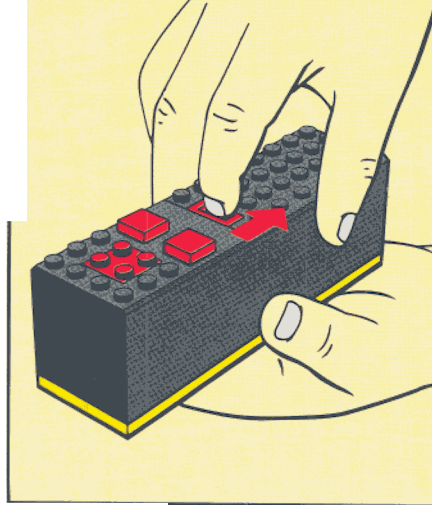
D Bedienungsanleitung für Batteriekästen
 Benutze niemals verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien gemeinsam in einem Batteriekasten. Nimm aufgebrauchte Batterien gleich aus dem Batteriekasten. Lagere den Batteriekasten für längere Zeit stets ohne Batterien. Austretende Flüssigkeit aus alten Batterien kann den Batteriekasten beschädigen. Du kannst wiederaufladbare Batterien benutzen. Aber lade sie nicht im Batteriekasten auf. Entsorge verbrauchte und alte Batterien immer über Sammelstellen. Sie gehören nicht in den Hausmüll!

Hinweise zum Motor
 Eine Thermosicherung schützt den Motor vor Überlastungen. Sie schaltet den Motor automatisch ab, wenn er zu heiß wird. Wenn der Motor nicht starten will, dann prüfe folgendes:
 1. sind alle Anschlüsse richtig verbunden?
 2. sind die Batterien richtig eingelegt?
 Wenn der Motor dann immer noch nicht läuft, tausche die Batterien aus.



I Istruzioni per l'uso del portapile
 Non utilizzare pile vecchie e nuove nello stesso portapile. Togliere sempre le pile se scariche o se non devono essere utilizzate per lungo tempo. Il liquido che fuoriesce dalle pile scariche danneggia il portapile. E' possibile utilizzare pile ricaricabili. Non ricaricare le pile nel portapile.

Consigli utili
 Il motore è protetto da sovraccarico grazie ad un fusibile, che interrompe il passaggio della corrente quando il motore si surriscalda. Se il motore non funziona, è necessario fare queste verifiche:
 1. I collegamenti sono corretti?
 2. Le pile sono state inserite correttamente?
 Se il motore non funziona ancora, sostituite le pile.





TR Pili kutusu kullanma talimatı
Hiçbir zaman değişik tipteki pilleri ve eski ile yeni pilleri birarada kullanmayınız. Motoru uzun süre kullanmayacaksınız pilleri kutuda bırakmayınız. Boşalan pilleri kutudan çıkartınız. Boşalan pillerin akması pil kutusuna zarar verebilir. Şarj edilebilen pilleri de kullanabilirsiniz, ancak bu durumda güç azalabilir. Pilleri kutunun içinde şarj etmeyiniz.

Motor ile ilgili açıklamalar
Motor aşırı yüklenmeye karşı, fazla ısındığında devreyi açan termik şalter ile korunmuştur. Eğer motor çalışmıyorsa,
1. Tüm bağlantıların doğru olup olmadığını,
2. Pillerin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol ediniz. Eğer motor hâla çalışmıyorsa, pilleri değiştiriniz.



عربي تعليمات استعمال صندوق البطارية
يجب عدم خلط أنواع مختلفة من البطاريات، أو خلط البطاريات القديمة مع الجديدة في صندوق بطارية واحد. كما يجب دائماً مراعاة إزالة البطاريات من صندوق البطارية، عند حفظها وعدم استعمالها لمدة طويلة أو عند انتهاء فعاليتها طاقتها. كما وأنه يجب الأخذ في الاعتبار أن تسرب السائل من البطاريات القديمة الذي إنتهت فعالية طاقتها يؤدي إلى تلف صندوق البطارية. يمكن استعمال البطاريات التي يعاد شحنها، إلا أن ذلك قد يؤدي إلى تقليل وإتخفاض الطاقة. يجب عدم إعادة شحن البطاريات في صندوق البطارية.

معلومات مفيدة حول المحرك
لقد تم وقاية المحرك ضد الحمل الزائد ، زيادة تحميل للتيار فوق الطاقة ، بواسطة مصهر حراري يعمل كقاطع تلقائي للتيار، عند حدوث تسخين أكثر من اللازم للمحرك. في حالة عدم بدء المحرك في التشغيل، الرجاء القيام بفحص ومراجعة الآتي :
١. أن كل التوصيلات كاملة وصحيحة ؟
٢. أن البطاريات تم وضعها في مكانها الصحيح لها ؟
إذا كانت الحالة كما هي بعد عملية الفحص والمراجعة، فهنا يجب تغيير البطاريات ببطاريات جديدة غيرها.



MAL Cara menggunakan kotak bateri
Jangan campurkan bateri lama dan baru dalam satu kotak bateri. Jika tidak menggunakan motor atau bateri kehabisan kuasa, keluarkan dari kotak. Kebocoran daripada bateri yang habis akan merosakkan kotak. Bateri yang boleh dicaj boleh digunakan tetapi kuasa tenaganya berkurangan. Jangan sekali-kali mencajkan bateri di dalam kotak.

Panduan
Motor ini dilindungi oleh fus daripada kekuatan tenaga yang berlebihan jika terlalu panas. Jika motor tidak boleh dipasang, sila periksa:
1. Adakah semua sambungan betul?
2. Adakah semua beteri diletak dengan betul?
Jika motor masih tidak boleh dipasang, tukarkan bateri.



한국어 전전지 박스 사용법
전전지 박스에는 알카라인 전전지와 일반 전전지를 함께 사용하지 마시고, 오래 된 전전지와 새 전전지도 함께 사용하지 마십시오. 전전지의 수명이 다한 경우나 장기간 사용하지 않을 때에는 항상 전전지 박스로부터 전전지를 제거시켜 주십시오. 수명이 다한 전전지에서 액체가 나오면 전전지 박스를 상하게 합니다. 축전지는 사용이 가능하나 전력은 약해질 수 있습니다. 전전지를 전전지 박스에서 충전하지 마십시오.

모터 사용법
모터가 과열되면 열감지 기능에 의해 자동으로 보호됩니다. 만일 모터가 작동되지 않을 때에는 다음 사항을 확인하세요.
1. 모든 연결이 올바르게 되었습니까?
2. 모든 전전지가 올바르게 배치되었습니까?
확인후에도 모터가 작동하지 않으면 전전지를 교체해 보십시오.



日本語 電池ケース使用上のご注意
異なる種類の電池や、古い電池と新しい電池を混ぜて使用することはお避ください。電池の寿命が切れた場合、または長期間使用しない場合には、ケースから電池を抜いてください。切れた電池から液が漏れて、電池ケースを損なうことになります。充電式電池も使用できますが、パワーは弱くなる場合があります。なお、電池ケースの中で充電しないようご注意ください。

モーターについて
このモーターは負荷電流が流れるのを防ぐようになっています。万一モーターが加熱した場合は、熱感知ヒューズが働き、動きが自動的に停止します。上記以外の理由でモーターが作動しない場合は、次の箇所を点検して下さい。
1. 全ての接続は正しくなされていますか。
2. 電池は正しく電池ボックスに入っていますか。
以上の点に問題がなく、それでもモーターが作動しない場合は電池を交換して下さい。



TH วิธีการใช้กล่องแบตเตอรี่
อย่าใช้แบตเตอรี่ต่างชนิดปนกัน หรือใช้แบตเตอรี่เก่ารวมกับแบตเตอรี่ใหม่ในกล่องแบตเตอรี่ ควรถอดแบตเตอรี่ออกทุกครั้ง เมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลานาน หรือเมื่อแบตเตอรี่หมดอายุ น้ำยาที่รั่วออกจากแบตเตอรี่ที่หมดอายุแล้วจะทำให้กล่องแบตเตอรี่เสียหายได้ สามารถใช้แบตเตอรี่ประเภทชาร์จไฟได้ แต่หากใช้ร่วมกัน กำลังไฟอาจลดลง ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ในกล่องใส่แบตเตอรี่

ข้อแนะนำเกี่ยวกับมอเตอร์
มอเตอร์ไม่มีฟิวส์ที่ป้องกันไม่ให้มอเตอร์ได้รับพลังงานเกิน โดยจะตัดเมื่อมอเตอร์ได้รับความร้อนเกิน ในกรณีที่มอเตอร์ไม่ทำงาน ควรตรวจสอบดูสิ่งเหล่านี้
1. ต่อสายและชิ้นส่วนต่าง ๆ ถูกต้องหรือไม่
2. ใส่แบตเตอรี่ถูกต้องหรือไม่
ถ้ามอเตอร์ยังคงไม่ทำงาน ให้ลองเปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่



中文 電池盒使用說明
需要長期貯藏電池或者電池已經用盡的話，請把電池從電池盒內取出。從廢電池漏出來的液體會損壞電池盒，您可以使用充電式電池，但它們的電力比較弱。進行充電時，請勿把電池留在電池盒內。

電動機注意事項
電動機有一條對熱力敏感的保險絲，會在電動機過熱時截斷，保護電動機以免因負荷過多而損壞。假如電動機不能開動，請檢查以下幾點：
1. 是否所有接駁都正確無誤？
2. 電池是否已放在正確位置上？
假如進行過上述檢查後，電動機仍無法開動，請更換電池。



LEGO® and the LEGO SYSTEM™ logo are exclusive trademarks. © 1996 LEGO Group. Printed in Denmark by Laursen Gruppen.



NL Zo gebruikt u de batterijhouder
Gebruikt u nooit verschillende type batterijen of nieuwe en oude batterijen bij elkaar in een batterijhouder. Als u de batterijhouder langere tijd niet gebruikt, verwijdert u dan de batterijen. Dit geldt ook voor batterijen die leeg zijn. Batterijen die leeg zijn of die lang in de batterijhouder zitten kunnen gaan lekken. Dit veroorzaakt onherstelbare schade en valt niet onder garantie. U kunt oplaadbare batterijen gebruiken. Laad nooit batterijen op in de batterijhouder.

Motor tips
De motor is beschermd tegen overbelasting door een thermo-beveiliging die de motor uitschakelt als hij oververhit raakt. Als de motor het niet doet, controleer dan of:
1. De verbindingen goed zijn gebouwd.
2. De batterijen juist zijn geplaatst.
Als de motor dan nog niet start, vervang dan de batterijen.



S Instruktioner till batteriboxen
Blanda inte olika typer av batterier och inte heller nya och gamla batterier i samma batteribox. Ta ut batterierna ur boxen om du inte skall använda den på länge, eller om batterierna är slut. Läckande vätska från gamla batterier skadar batteriboxen. Laddningsbara batterier kan användas. Ladda inte upp batterierna i batteriboxen.

Kontrollera motorn
Motorn är skyddad mot överbelastning med en värmesäkring som stänger av strömmen om motorn blir överhettad. Om motorn inte skulle starta skall du börja med att kontrollera följande:
1. Är alla kopplingar riktigt gjorda?
2. Är batterierna placerade på rätt sätt?
Om motorn fortfarande inte startar byter du batterier.



E Instrucciones para el uso del porta-pilas
Dentro de una misma caja porta-pilas no mezclar nunca distintos tipos de pilas ni tampoco las nuevas con las ya usadas. Sacar siempre las pilas de la caja porta-pilas cuando no vayan a utilizarse por un tiempo y cambiarlas igualmente cuando estén muy usadas, ya que el líquido que desprenden puede dañar las conexiones de la caja porta-pilas. Pueden utilizarse pilas recargables, si bien no deben recargarse dentro de la caja porta-pilas.

Protecciones del motor
El motor está protegido contra sobre carga por medio de un fusible térmico que corta la corriente si el motor está recalentado.
Si el motor no funciona, por favor comprobar que:
1. las conexiones estén bien
2. las pilas estén puestas correctamente
Si aún después de efectuadas estas comprobaciones, el motor sigue sin funcionar, por favor reemplazar las pilas.



P Instruções para utilização da Caixa de Pilhas
Não misturar nunca pilhas de tipos diferentes ou pilhas novas e velhas na mesma caixa de pilhas. Retirar sempre as pilhas da caixa no caso de armazenagem prolongada ou se elas já estiverem gastas. O líquido vertido pelas pilhas gastas danificará a caixa de pilhas. Podem ser utilizadas pilhas recarregáveis. Não recarregue as pilhas na caixa.

Sugestões sobre motorização
O motor está protegido contra excesso de carga por meio de um fusível térmico que corta a corrente se o motor sobreaquecer. Se o motor não arrancar, verifique:
1. As ligações estão todas correctas?
2. As pilhas estão correctamente colocadas?
Se o motor continuar a não arrancar, então substitua as pilhas.



DK Batteriinformation
Brug aldrig forskellige typer batterier sammen, eller nye og gamle batterier i samme batteriboks. Tag altid batterierne ud af batteriboksen, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, eller hvis batterierne er brugt op. Værske fra batterierne kan ødelægge batteriboksen. Man kan anvende genopladelige batterier. Genoplad aldrig batterierne i batteriboksen.

Motor tips
Motoren er sikret mod overbelastning. Såfremt der opstår kortslutning, slukkes automatisk for strømmen, indtil fejlen er rettet.
Hvis motoren ikke vil starte, så kontroller følgende:
1. Er forbindelse i orden?
2. Er batterierne anbragt rigtigt?
Såfremt motoren stadig ikke starter, skiftes batterierne.



H Útastítások az elemtartó használatához
Soha ne használj egyszerre különböző fajta elemeket vagy használt és új elemeket egy elemtartóban. Ha sokáig nem használod az elemeket vagy ha már lemerültek, vedd ki őket az elemtartóból. Az elhasznált elemekből kiáramló folyadék tönkretelheti az elemtartót. Feltölthető elemeket természetesen használhatsz, de élettartamuk rövidebb lehet. Soha ne töltsd fel az elemeket a elemtartóban.

Információ a motorhoz
A motor túlterheltség elkerülése érdekében hőbiztosítókkal van felszerelve, tehát ha túlhevülne, magától kikapcsol. Ha a motor nem indul, ellenőrizd a következőket:
1. A csatlakozók jól illeszkednek?
2. Jól helyezted be az elemeket?
Ha a motor még mindig nem indulna be, cseréld ki az elemeket.



FIN Paristokotelon käyttöohje
Erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja ei pitäisi koskaan käyttää samanaikaisesti. Poistakaa paristot aina paristokotelosta mikäli ne ovat loppuunkäytetyt tai mikäli ette käytä paristokoteloa pitkään aikaan. Nestevuodot loppuunkäytetyistä paristoista vahingollavat paristokoteloa. Voitte käyttää myös akkuja. Älkää kuitenkaan ladatko akkuja paristokotelossa.

Moottorivinkkejä
Moottori on suojattu sulakkeella, joka katkaisee virran, jos moottori ylikuumentuu.
Jos moottori ei käynnisty, tarkista:
1. Onko kaikki liitännät tehty oikein?
2. Onko paristot asetettu oikein paristokoteloon?
Jos moottori ei vielä käynnisty, vaihda paristot.



GR Οδηγίες χρήσεως του κουτιού μπαταρίας
Ποτέ μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες με παλιές μπαταρίες στο ίδιο κουτί. Όταν τις αποθηκεύετε για πολύ χρόνο ή όταν οι μπαταρίες έχουν χαλάσει, απομακρύνετε τις πάντοτε από το κουτί μπαταρίας. Υγρά που στάζει από άδεις μπαταρίες θα χαλάσει το κουτί μπαταρίας. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μέσα στο κουτί.

Πληροφορίες για το μοτέρ
Το μοτέρ προστατεύεται από υπερφόρτωση μέσω μιας θερμικής ασφάλειας η οποία προκαλεί διακοπή όταν το μοτέρ υπερθερμαίνεται.
Εάν το μοτέρ δεν λειτουργεί, παρακαλώ ελέγξτε τα εξής:
1. Είναι όλες οι συνδέσεις σωστές;
2. Είναι οι μπαταρίες βαλμένες σωστά;
Εάν το μοτέρ εξακολουθεί να μη λειτουργεί τότε αντικαταστήστε τις μπαταρίες.